

Supplemental Terms and Conditions Relating to Malaysian Credit Reporting Agencies Act 2010
(マレーシア信用調査機関管理法 2010 に関する補足条件)

DBIA にてマレーシア企業に関する企業情報を選択した場合、御社（「依頼企業」）は情報購入のため、D&B のワールドワイドネットワークメンバーの Dun & Bradstreet (D&B) Malaysia Sdn Bhd（「D&B マレーシア」）の注文フローへ転送されます。

マレーシア信用調査機関管理法 2010(the Malaysian Credit Reporting Agencies Act 2010、以下「CRA Act」と称します)の制定により、在マレーシア企業に関する D&B レポートのご購入は D&B マレーシアからオフラインでの購入のみが可能です。またマレーシア企業に関する D&B レポートの購入手続きを取られますと、CRA Act の規定により、依頼企業は D&B マレーシアの顧客となります。D&B マレーシアは CRA Act の規定に基づき登録されたマレーシアにおける信用調査機関です。今回の変更により依頼企業が契約を結んでいる D&B のワールドワイドネットワークのメンバーが D&B マレーシアの代理人として料金請求・回収を行います。これにより依頼企業の契約に基づく料金や支払義務への影響が生じることはありません。これらの条件はマレーシア企業レポートに係る顧客へのライセンス供与に関する既存条件を補足するためのもので、クリックラップ契約、シュリンクラップ契約、ウェブサイト、または他の契約の製品条件の適用除外条項に関わらず適用されるものとします。依頼企業は各国の D&B ワールドワイドネットワークのメンバーとこの条件について検討していただくことができます。

CRA Act により D&B マレーシアは必ず、信用調査の対象企業（「調査対象企業」）に対して書面による通知を行ってから、その D&B レポートを依頼企業に提供することになります。つまり、D&B マレーシアは調査対象企業に対して D&B マレーシアが信用情報収集を行う目的及び、当該信用情報が加工処理される目的を知らせなければいけないことを依頼企業は認めるものとします。また、D&B マレーシアは調査対象企業の同意が得られるまでレポートを送付することができません。**ただし、調査対象企業がレポート提供に同意しなかった場合でも当該レポートの作成にかかった費用として依頼企業にはレポート代金の請求が行われます。**

本書式にご記入の上、返送いただくと補足条件を一読の上承諾されたものとされ、下記に記入いただく情報が調査される企業あてに開示されます。

レポート取得のために御社（依頼企業）情報を**英文**で下記全項目にご記入ください。:

企業名 (Company Name)		
住所 (Company Address)		
情報希望者氏名 (Inquirer Name)		
情報希望者 e-mail (Inquirer email address)		
情報希望者電話番号 (Inquirer tel. #)		
D&B Subscriber # (TSR 使用欄)	716000777	
TSR 使用欄	受付支店名 : (TSR Branch)	受付番号 : (TSR Reference)

マレーシアより直接御社宛に注文確認の e-mail が送付されます。

CRA Actにより調査対象企業保護の為、D&Bマレーシアは下記の補足条件について依頼企業に送付しなければなりません：

1. 依頼企業は D&B との情報提供契約満了後を含めた本契約日付の前後に関わらず、信用調査機関その他のいずれより入手したかに関わらず、入手、伝達、作成された信用情報の書類、保存記録、または本件との関連で行われたその他の内容を最大の秘密情報として安全に取り扱うために必要な手段を講ずるものとします。
2. 依頼企業は信用情報をいかなる未承認のまたは不適切なアクセス、利用、変更、開示から守るために適切な手段を講ずるものとします。それには以下の場合も含まれます：
 - (a) 従業員、代理人、請負人が従うべき方針及び手順書を書面で作成；
 - (b) 以下についての管理を確立します。
 - i. パスワード、認証情報用トークン、デジタル署名あるいはその他の仕組み、及び
 - ii. ユーザ ID；
 - (c) 方針、手続き及び管理が確実に遵守されるようにするための情報提供及び研修の実施；
 - (d) 利用状況のモニタリング、ならびに方針、手続き及び管理の遵守状況の定期チェック
 - (e) 方針、手続き及び管理に関する違反が確認された場合に適切な対応を取ること、および
 - (f) 信用調査機関から提供された信用情報へのアクセス、修正監査証跡すべてのログの保管
3. 依頼企業は秘密の企業信用情報にアクセスができる従業員、代理人、その他の人物が当該情報を本契約の目的以外に開示または使用しないことを保証するために必要な手段を講ずるものとします。
4. 依頼企業は苦情の調査、解決を行う際、および信用情報訂正の要請があった場合、企業信用調査企業が行う努力にただちに協力するものとします。

Supplemental Terms and Conditions Relating to Malaysian Credit Reporting Agencies Act 2010

As a result of requesting information on a Malaysian company, you (the "Subscriber") have been redirected to Dun & Bradstreet (D&B) Malaysia Sdn Bhd ("D&B Malaysia"), a member of the D&B World-Wide Network, to purchase such information. As a result of the Malaysian Credit Reporting Agencies Act 2010 (the "CRA Act"), D&B Business Information Reports on Malaysia based entities may only be purchased off-line from D&B Malaysia. Accordingly, by proceeding to purchase Malaysian Business Information Reports in accordance with these terms, Subscriber is now a customer of D&B Malaysia. D&B Malaysia is a registered credit reporting agency in Malaysia under the CRA Act. There will be no impact to prices or payment obligations under Subscriber's contract with the applicable D&B World-Wide Network Member, who will serve as D&B Malaysia's agent for billing and collection purposes. These terms supplement the existing terms and conditions governing Subscriber's licensing of Malaysian business reports, and will apply notwithstanding any exclusion of click-wrap, shrink-wrap, website, or in-product terms in another agreement. Subscriber may contact its local D&B World-Wide Network Member to discuss these terms.

Under the CRA Act, D&B Malaysia is required to give written notice to the subject of a credit report ("Credit Subject") prior to providing the credit report to a Subscriber. Accordingly, the Subscriber acknowledges that D&B Malaysia shall inform the Credit Subject of the purposes for which D&B Malaysia is collecting the credit information and the purposes for which the credit information will be further processed. In addition, D&B Malaysia may not release a report until the Credit Subject has consented. **DUE TO D&B MALAYSIA'S COSTS TO CREATE EACH REPORT, SUBSCRIBER WILL BE CHARGED FOR A REPORT EVEN IF THE CREDIT SUBJECT DOES NOT CONSENT TO RELEASE THE REPORT.**

By completing and returning this form, you are deemed to have read and accepted these supplementary terms and agree that your details below will be disclosed to the company that you are enquiring on.

Please complete all the below information about you in order for us to assist you in obtaining the report:

Company name	
Address	
Enquirer's name	
Enquirer's email	
Enquirer's tel#	
D&B Subscriber #	

You will be contacted directly by D&B Malaysia, by email, to confirm your order.

The CRA Act also requires D&B Malaysia to pass on additional terms to subscribers to protect the Credit Subject, as follows:

1. The Subscriber undertakes that it shall take all necessary steps to maintain the utmost security and confidentiality of credit information obtained or communicated, documents prepared and records kept, whether obtained from the credit reporting agency or otherwise, and any other matter undertaken in connection herewith, whether before or after the date hereof, including after expiration of Subscriber's agreement with D&B.
2. Subscriber shall take appropriate measures to safeguard the credit information against any unauthorized or improper access, use, modification or disclosure, including:

- (a) developing written policies and procedures to be followed by its employees, agents and contractors;
 - (b) establishing controls, including
 - i. the use of passwords, credential tokens, digital signatures or other mechanisms; and
 - ii. user identification;
 - (c) providing information and training to ensure compliance with the policies, procedures and controls;
 - (d) monitoring usage and regularly checking compliance with the policies, procedures and controls;
 - (e) taking appropriate action in relation to identified breaches of the policies, procedures and controls; and
 - (f) maintenance of logs of all accesses, amendments and audit trails to the credit information provided to it by the credit reporting agency.
3. Subscriber undertakes that it shall take such steps that are necessary to ensure that its employees, agents or any other person that may have access to the confidential credit information do not disclose or use the same other than in accordance with the Agreement.

Subscriber shall promptly cooperate with the credit reporting agency in its efforts to investigate and resolve complaints and correction requests of credit information.